



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1286  
26 October 1998

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1286-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,  
10 августа 1998 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР  
затем: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ  
(продолжение)

- Второй, третий, четвертый, пятый, шестой, седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Габона

РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ,  
ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И КО  
ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ  
РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15  
КОНВЕНЦИИ (продолжение)

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ

- Чешская Республика

*В* настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ  
(пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Второй, третий, четвертый, пятый, шестой, седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Габона (CERD/C/315/Add.1; HRI/CORE/1/Add.65)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Постоянное представительство Габонской Республики направило в секретариат письмо от 10 августа 1998 года, в котором Комитет уведомляется, что делегация Габона не сможет участвовать в рассмотрении второго, третьего, четвертого, пятого, шестого, седьмого, восьмого и девятого периодических докладов этой страны по не зависящим от нее причинам, и содержится просьба отложить их рассмотрение. Таким образом, члены Комитета должны принять решение о том, рассмотреть ли периодический доклад Габона при отсутствии его представителей или удовлетворить просьбу страны.
2. Г-н НОБЕЛЬ (докладчик по стране) подчеркивает, что данный доклад поступил с весьма значительным опозданием. После представления своего первоначального доклада в 1981 году Габон не выполнил обязательство о своевременной передаче периодических докладов Комитету. Поскольку данный доклад не отличается богатым содержанием, его, по мнению оратора, следует рассмотреть без промедлений, с тем чтобы изложить рекомендации, которые позволят в будущем установить более эффективный диалог с Габоном.
3. После обмена мнениями, в котором принимают участие г-н Бентон и г-н Вольфрум, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит г-на Нобеля представить Комитету свой доклад о применении Конвенции в Габоне.
4. Г-н НОБЕЛЬ (докладчик по стране) отмечает, что задержки в представлении своих периодических докладов Габон объясняет нехваткой людских ресурсов. В этой связи он подчеркивает, что в соответствии с Конвенцией государства-участники обязаны регулярно представлять периодические доклады Комитету и что при необходимости они могут ссылаться на руководящие принципы Комитета, касающиеся представления периодических докладов (CERD/C/70/Rev.3). Он напоминает, что в момент представления первоначального доклада данного государства-участника в 1981 году (CERD/C/71/Add.1) представитель Габона отметил, что правительство его страны не считает целесообразным принимать правовые, юридические, административные и прочие положения с целью применения Конвенции по причине отсутствия расовой дискриминации между различными составными элементами габонского общества. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что в этом докладе не содержалось никакой информации о мерах, которые были приняты правительством Габона для обеспечения осуществления положений Конвенции, напомнив, что Габону надлежит выполнять свои обязательства, вытекающие из статьи 9 Конвенции, в

частности представлять Комитету точные сведения о конституционных, юридических, административных и прочих положениях, в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами.

5. В ходе рассмотрения ситуации в Габоне в 1991 году, проанализированной на основе предыдущего доклада Габона (CERD/C/71/Add.1), Комитет выразил сожаление в связи с тем, что Габон не отреагировал на приглашение принять участие в рассмотрении своего периодического доклада и представить надлежащую информацию. Он обратил внимание правительства Габона на возможность воспользоваться с целью подготовки докладов услугами по оказанию технической помощи, предоставляемыми Центром по правам человека.

6. Напомнив эти важные обстоятельства, г-н Нобель отмечает, что рассматриваемый доклад вызывает разочарование. Например, скудная информация о демографической структуре страны не позволяет понять, какие народности относятся к четырем группам, упомянутым в пункте 7, какую долю населения они представляют и какие различия существуют между ними в социальном плане. В докладе не содержится также сведений о немногочисленном пигмейском населении, проживающем в тропических лесах, покрывающих 90% территории страны. В нем не говорится о том, насколько пигмеи приспособлены к жизни общества и в какой степени им доступны образование и общественные услуги. Вместе с тем оратор отмечает, что плотность населения в стране низка и что оно сконцентрировано главным образом в крупных городах и на океанском побережье, богатом нефтью. Было бы полезно узнать, включены ли 200 000 иностранцев, упомянутых в пункте 12, в статистические данные о населении, полученные в результате переписи 1993 года. С учетом того, что, по оценке Верховного комиссара по делам беженцев, в начале 1998 года число беженцев в Габоне составляло 860 человек, можно ли считать эти данные соответствующими действительности?

7. Г-н Нобель хотел бы узнать о судьбе тысяч беженцев из Экваториальной Гвинеи, которые прибыли в Габон около 20 лет назад, спасаясь от диктаторского режима, установившегося в их стране, а также о судьбе 1 200 руандийцев, добивавшихся убежища и, по сообщениям, подвергшихся принудительному возвращению в августе 1997 года. Такая информация позволила бы выяснить, соблюдаются ли права всех беженцев, независимо от их национальной или этнической принадлежности, пользуются ли иностранцы свободой передвижения и улучшились ли невыносимые условия пребывания в центрах приема беженцев.

8. Напомнив о том, что в 1997 году Габон угрожал арестовать всех незаконных иммигрантов, что привело к массовому оттоку из страны иностранцев, г-н Нобель спрашивает также, какие иностранцы проживают в Габоне сейчас, каков их правовой статус, как с ними обращаются и на какие правовые положения они могут ссылаться для целей натурализации.

9. В докладе Государственного департамента Соединенных Штатов Америки за 1997 год отмечается, что в Габоне набор и продвижение по службе персонала в государственном и

частном секторах, а также в вооруженных силах обусловлены соображениями этнической принадлежности и что представители народности, к которой относится президент, несоразмерно представлены в этих секторах. Согласно другим источникам, две основные этнические группы (фанг и эшира, составляющие соответственно 36% и 25% населения) занимают господствующее положение в политической и экономической жизни страны. Кроме того, из статьи, опубликованной в июне 1998 года в газете "Монд дипломатик", следует, что жители страны, деморализованные фальсификацией результатов выборов и соперничеством этнических групп, могут выразить свое мнение только на улице; что население бедных кварталов объединяется по этническому признаку; что необходимая дискуссия по вопросу о месте различных этнических групп в обществе считается опасной и постоянно откладывается; что основные этнические группы воспринимают государство как средство обеспечения своей безопасности и своего экономического господства; и что политические партии отражают этническое расслоение.

10. Г-н Нобель также отмечает, что в докладе не содержится информации о включении положений Конвенции в национальное законодательство Габона, о возможных процедурах, позволяющих ссылаться на эти положения, о принятии правовых норм, запрещающих расовую дискриминацию в соответствии со статьей 4, и о том, каким образом в Габоне применяются статьи 6 и 7. У него такое ощущение, что руководители Габона не желают обсуждать этнические проблемы, опасаясь подорвать национальное единство в стране; такой подход не позволяет Габону выполнить обязательство об осуществлении Конвенции на его территории. В остальном ситуация в стране, по-видимому, не вызывает особой тревоги; о ней не упоминается в докладе Международной амнистии за 1998 год. Так или иначе Габону следовало бы откровенно изложить Комитету проблемы, с которыми он сталкивается в ходе выполнения положений Конвенции, с тем чтобы обсудить возможности их решения в рамках диалога между представителями данного государства-участника и членами Комитета.

11. Г-н ВОЛЬФРУМ с удивлением прочел в пункте 4 рассматриваемого доклада о том, что Конституционный суд проверяет соответствие принятых Габоном международных обязательств положениям Конституции; это довольно необычная процедура. Указывая, что, как следует из пункта 7, расовая дискриминация чужда габонскому обществу, он считает, что Комитету было бы целесообразно получить уточнения по вопросу о 40 народностях, сосуществующих в Габоне, и о предполагаемом многообразии культур. Было бы полезно также узнать, каким образом проживающие в Габоне пигмеи участвуют в общественной жизни и насколько они приспособлены к социально-экономической деятельности, а также о том, включены ли в Уголовный кодекс упомянутые в пункте 17 доклада положения статьи 1 Конституции, запрещающие любые акты расовой, этнической или религиозной дискриминации и любую пропаганду регионального сепаратизма. Крайне важно, чтобы Габон представил Комитету информацию о судебной практике в данной области.

12. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС, отмечая, как и г-н Нобель, что, по заявлению Габона, его периодические доклады не были представлены из-за нехватки людских ресурсов, говорит, что данное оправдание приемлемо с учетом общей сложной экономической ситуации, сложившейся в стране. Поэтому он призывает Габон воспользоваться консультативными услугами и услугами по оказанию технической помощи, предоставляемыми Управлением Верховного комиссара по правам человека, с тем чтобы он мог регулярно представлять Комитету исчерпывающие аналитические доклады.

13. Г-н Валенсия Родригес с удовлетворением принимает к сведению то обстоятельство, что Габон присоединился к основным международным договорам по правам человека и что в судах страны можно делать прямые ссылки на Конвенцию, которая является неотъемлемой частью национального законодательства. Он также принимает к сведению заявление о том, что расовая дискриминация чужда габонскому обществу, подчеркивая при этом, что с учетом существенной доли иностранцев, проживающих в стране, и значительного числа этнических групп эффективное применение Конвенции имеет особое значение для Габона.

14. Г-н Валенсия Родригес одобряет содержащуюся в докладе позитивную информацию о конституционных гарантиях, запрещающих расовую дискриминацию и обеспечивающих свободу совести наряду с соблюдением других основных прав человека. Однако он выражает сожаление в связи с тем, что в докладе практически ничего не сказано о мерах, принимаемых правительством Габона в целях применения конкретно статей 4, 5 и 7 Конвенции. Поэтому он настоятельно призывает Габон представить Комитету в своем следующем докладе более точную информацию, с тем чтобы он мог лучше оценить степень применения Конвенции на территории этой страны. В данной связи государство-участник может основываться на руководящих принципах, касающихся представления докладов, и соответствующих заключительных замечаниях Комитета.

15. Г-н ШЕРИФИС присоединяется к замечаниям докладчика по стране и других ораторов, выступавших ранее. В свою очередь он отмечает в докладе ряд противоречий и даже парадоксов. Габон относится к числу немногих стран, учредивших министерство по правам человека, хотя Комитет часто рекомендует создавать комиссии по правам человека, но никогда еще не рекомендовал создание министерства. Данное достижение Габона достойно одобрения. В то же время Габон несколько туманно заявляет о своем намерении соблюдать положения Конвенции, не указывая никаких – пусть даже самых элементарных – мер, принятых им для этого.

16. Г-н Шерифис также задается вопросом об условиях проживания 40 народностей, относящихся к четырем крупным группам; он хотел бы получить более точные сведения по данной теме. С другой стороны, он приятно удивлен тем, что обучение в школе является обязательным и бесплатным для всех детей в возрасте до 16 лет. Принимая во внимание очевидное желание правительства страны выполнить свои обязательства по Конвенции, г-н Шерифис надеется, что с ним можно будет установить прямой диалог в

ходе рассмотрения следующего периодического доклада, и считает, что Комитету следует просить государство-участник воспользоваться предложенными ему услугами по оказанию технической помощи.

17. Г-н де ГУТТ также с сожалением отмечает отсутствие диалога с делегацией. Он считает доклад слишком кратким, хотя в нем и содержится некоторая позитивная информация, в частности о недавнем внесении изменений в Конституцию Габона (пункт 2 доклада) и о статусе Конвенции, которая непосредственно применяется во внутреннем праве. Вместе с тем еще предстоит восполнить существенные пробелы, а именно в первую очередь представить информацию о положениях Уголовного кодекса, предусматривающих наказание за акты расизма. Комитет не может довольствоваться рассмотрением одной лишь Конституции как гарантии осуществления государством-участником положений Конвенции. В докладе ничего не сказано о возможных судебных преследованиях или разбирательствах, которые могли иметь место. Кроме того, в нем не приводится никаких социально-экономических показателей, позволяющих судить об условиях проживания в стране различных этнических групп. И наконец, в нем не указывается никаких мер, которые могли быть приняты или хотя бы предусмотрены для ознакомления с принципами Конвенции не только должностных лиц, но и широкой общественности. Освещение этих принципов имеет особо важное значение с учетом того, что в жизни общества, по всей видимости, процветает фаворитизм.

18. Г-жа ЦЗОУ выражает сожаление в связи с отсутствием базовой информации, необходимой Комитету для получения представления о ситуации в стране. В этой связи некоторые факты, приведенные в пункте 7 доклада, являются весьма неопределенными. Что касается 200 000 иностранцев, которые, как сообщается, проживают в Габоне (пункт 12), то, как отмечает г-жа Цзоу, речь идет о значительной части населения страны. Как она понимает, в Габоне много белых; они находятся в привилегированном положении и, следовательно, не могут быть жертвами дискриминации. С другой стороны, она обеспокоена судьбой чернокожего населения, в частности детей. Были ли учтены эти дети в статистических данных, согласно которым уровень охвата населения школьным образованием приближается к 100% (пункт 22 доклада)? И наконец, она хотела бы получить более точную информацию об условиях жизни пигмеев и, в частности, о принятых мерах по борьбе с угрозой, нависшей над лесами, в которых они живут.

19. Г-н ЮТСИС отмечает, что крайне редко страны, освободившиеся от колониального гнета, направляют на цели образования столь значительную долю общего объема государственных инвестиций, как в Габоне (т.е. 17,2%, см. пункт 23). Это – свидетельство неоспоримого успеха. Однако следует ответить и на другие вопросы. Напомнив о том, что Габон относится к числу нефтедобывающих – т.е. довольно "богатых" стран, г-н Ютсис говорит, что, как и в других странах, этими богатствами пользуются не все. В докладе не сообщается о распределении этих богатств в Габоне, который начал решительно отстаивать принципы либерализма. Из 40 народностей, проживающих в Габоне, нет ли таких, интересы которых не учитываются?

20. Г-н Ютсис возвращается к доводу г-на Валенсия Родригеса о том, что Габону как богатой стране не следовало бы ссылаться на нехватку людских ресурсов в качестве оправдания возможных задержек в представлении своих докладов. Комитету следует еще раз напомнить Габону о том, что он может воспользоваться услугами по оказанию технической помощи для подготовки докладов, которые он обязался представлять Комитету в соответствии со статьей 9 Конвенции.

21. Г-н ШАХИ присоединяется к замечаниям предыдущих ораторов и желал бы, чтобы Комитет, с одной стороны, принял к сведению масштабы расходов на образование в Габоне и, с другой стороны, рекомендовал правительству воспользоваться услугами по оказанию технической помощи, которые ему неоднократно предлагались.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в личном качестве и по достоинству оценивая тот факт, что на цели образования направляются значительные средства, отмечает, что речь идет о доле государственных расходов, а не национального дохода.

23. Председатель просит г-на НОБЕЛЯ завершить изложение замечаний по докладу Габона.

24. Г-н НОБЕЛЬ не усматривает в сложившейся в Габоне ситуации никаких серьезных проблем. С другой стороны, он напоминает об общеполитической ситуации в Африке в 90-х годах и о напряженности, которая неоднократно и в различных местах приводила к этническим конфликтам. Государство-участник должно выполнять определенные обязательства не в силу каких-то абстрактных причин; на самом деле речь идет о конкретных взрывоопасных ситуациях.

25. Г-н Нобель предлагает вступить в неофициальный контакт с Постоянным представительством Габона в Женеве, с тем чтобы сообщить ему, насколько важно Габону выполнять рекомендации Комитета.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комитет таким образом завершил рассмотрение периодического доклада Габона и что секретариат направит правительству страны рекомендации Комитета, а также вопросы, заданные его членами.

**РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И КО ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ (пункт 8 повестки дня) (продолжение) (CERD/C/343)**

27. Г-н де ГУТТ говорит, что он по существу согласен с выводами, изложенными г-ном ван Бовеном в его докладе (CERD/C/343). Однако в связи с напоминанием, которое предполагается направить заинтересованным правительствам, с тем чтобы просить

их включать в свои периодические доклады информацию о самоуправляющихся территориях, относящихся к их юрисдикции, оратор считает, что следует обратиться ко всем управляющим державам, не ограничиваясь только теми государствами, которым принадлежат три территории, указанные г-ном ван Бовеном, а именно: Тимор, Западная Сахара и Новая Каледония. Г-н де Гутт отмечает, что в документе CERD/C/343 делается ссылка на 17 самоуправляющихся территорий. Если данное напоминание будет направлено только некоторым государствам, то другие заинтересованные страны могут счесть, что они не обязаны включать такую информацию.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, поддерживает предложение г-на де Гутта и отмечает, что Комитет мог бы также принять общую рекомендацию, обращенную ко всем управляющим государствам, не называя их. Это позволило бы Комитету избежать возможных политических осложнений.

29. Г-н ГАРВАЛОВ отмечает, что Восточный Тимор указан в перечне Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (CERD/C/343) и считается составной частью территории Индонезии, не являющейся государством – участником Конвенции.

30. По мнению ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, то обстоятельство, что Индонезия не является участником Конвенции, не служит препятствием для рассмотрения Комитетом ситуации в Восточном Тиморе в соответствии со статьей 15 Конвенции на основе информации, которой располагает Генеральный секретарь.

31. Г-н БЕНТОН отмечает, что в докладах управляющих держав уже содержится информация об этих территориях и что поэтому нет необходимости в вынесении новой рекомендации. Кроме того, он напоминает, что в докладе Комитета о его работе за первые 20 лет также указывается информация, которая должна приводиться в докладах, представляемых управляющими державами, в соответствии со статьей 9.

32. Г-н ВОЛЬФРУМ, к мнению которого присоединяются г-н ШАХИ и г-н ЮТСИС, не разделяет точку зрения г-на Бентона, отмечая, что в докладах, представляемых управляющими державами, в соответствии со статьей 9, содержатся весьма скудные сведения по вопросу о правах человека на самоуправляющихся территориях, хотя ситуация на некоторых из этих территорий вызывает обеспокоенность и должна быть рассмотрена Комитетом.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что эту информацию можно было бы приводить в докладах, представляемых в соответствии со статьей 9 Конвенции.

34. Г-н ВОЛЬФРУМ предпочел бы занять более гибкую позицию и ссылаться на статьи 9 или 15 Конвенции в зависимости от ситуации. Так, представляется, что в случае Восточного Тимора, о котором говорил г-н Гарвалов, статья 15 более приемлема.



35. Г-н БЕНТОН, как и г-н Вольфрум, считает, что следует получить все сведения, которые необходимы Комитету. Вместе с тем, по его мнению, нецелесообразно просить государства-участники представлять сведения в соответствии со статьей 15 с учетом той информации, которую они обязаны представлять в соответствии со статьей 9 Конвенции. Он напоминает, что в 1989 году Соединенное Королевство направило Комитету вербальную ноту, в которой сообщалось, что доклад страны будет представлен в соответствии со статьей 9, а не статьей 15. Именно после этой вербальной ноты Комитет счел необходимым указать в докладе о его работе за первые 20 лет, какая информация должна содержаться в докладах, представляемых управляющими державами, в соответствии со статьей 9 Конвенции.

36. Г-н РЕШЕТОВ отмечает, что доклады, предусмотренные в статье 15, представляются другим органам Организации Объединенных Наций и что, следовательно, установки, которыми руководствуются их составители, не обязательно должны соответствовать тематике, вызывающей беспокойство у Комитета. Кроме того, доклады, представляемые в соответствии со статьей 15, уже не обновляются столь регулярно, как в период деколонизации, сразу же после второй мировой войны. Таким образом, Комитету следует принять меры для получения сведений, которые ему необходимы по данной теме. С другой стороны, г-н Решетов считает, что было бы предпочтительнее указать управляющие державы и задать им конкретные вопросы по самоуправляющимся территориям, с тем чтобы они осветили их в докладах, представляемых в соответствии со статьей 9. По его мнению, Комитет не получит необходимой ему информации, если он направит рекомендацию всем государствам-участникам.

37. Г-н ван БОВЕН отмечает, что члены Комитета, по-видимому, согласны с двумя из трех предложений, приведенных в его докладе, а именно, во-первых, о необходимости выяснить в секретариате, действительно ли не было представлено никакой петиции, и, во-вторых, о необходимости сделать так, чтобы Специальный комитет при разработке своей программы работы уделил больше внимания вопросам, связанным с Конвенцией.

38. Что касается того, как напомнить управляющим державам о том, что они должны представлять информацию по самоуправляющимся территориям, то г-н ван Бовен разделяет мнение тех, кто отдает предпочтение более общему подходу. Он считает, что Комитету следовало бы просить государства, осуществляющие управление самоуправляющимися территориями, сообщить в докладе, который они представляют в соответствии со статьей 9, как обстоит дело с расовой дискриминацией на этих территориях. Например, с учетом сомнений относительно статуса Пуэрто-Рико, Новой Каледонии, Арубы и Восточного Тимора Комитету не следует стараться конкретно указать соответствующие государства. В связи с Восточным Тимором г-н ван Бовен пользуется предоставившейся возможностью, чтобы проинформировать своих коллег о том, что, согласно сообщению Индонезии, сделанному в ходе текущей сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, она намерена ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, насколько он понимает, члены Комитета согласны с тем, чтобы просить г-на ван Бовена подготовить текст общей рекомендации или замечания общего порядка, который впоследствии будет рассмотрен Комитетом.

40. Предложение принимается.

**ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ РАННЕГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ** (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

#### Чешская Республика

41. Г-н ДЬЯКОНУ ссылается на появившуюся в прессе информацию о том, что в двух селах Чешской Республики цыганское население якобы было отделено от проживающих в них местных жителей стенами, возведенными посередине некоторых улиц. Поскольку это событие вызвало бурную реакцию в Европе и Соединенных Штатах Америки, он проявил инициативу, обратившись за разъяснениями к Постоянному представителю Чешской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, от которого он получил письмо от 7 августа 1998 года (документ 2697/98 на английском языке).

42. Министр иностранных дел Чешской Республики направил в эти села своих представителей, цыганские ассоциации мобилизовали усилия для защиты своих интересов, и местные власти пытаются найти приемлемое для цыган решение. По мнению г-на Дьякону, процедуру незамедлительных действий начинать еще рано, и у Комитета есть две возможности, а именно: подождать до тех пор, пока не станет известно о решении, принятом местными властями, либо направить руководству страны письмо с просьбой сообщить в соответствии со статьей 9 Конвенции, какие меры оно намерено принять для урегулирования данного конфликта и, следовательно, осуществления положений Конвенции.

43. Г-н БЕНТОН отмечает серьезность событий, ибо в данном случае речь идет не о чем ином, как о физической сегрегации в отношениях между двумя этническими общинами, и рекомендует направить письмо чешским властям.

44. Г-н ВОЛЬФРУМ одобряет это предложение. Он напоминает, что муниципалитеты, даже если они и имеют определенные полномочия на местном уровне, все же контролируются национальными властями, которые в силу статьи 3 Конвенции обязались осуждать расовую сегрегацию, а также запрещать и искоренять всякую практику такого характера на территориях, находящихся под их юрисдикцией.

45. Г-н ЮТСИС, одобряя правовой подход, использованный предыдущим оратором, уточняет, что можно было бы также сослаться на нарушение пункта с) статьи 4 Конвенции, который обязывает государства-участники не разрешать национальным или местным органам государственной власти или государственным учреждениям поощрять

расовую дискриминацию или подстрекать к ней. В данной ситуации письмо чешским властям представляется наилучшим решением.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету упомянуть об этом вопросе в ежегодном докладе Генеральной Ассамблеи о его деятельности.

47. По мнению г-на ШЕРИФИСА, этот вопрос относится к статье 3 Конвенции и к Общей рекомендации № XIX. Помимо сугубо правового подхода Комитет должен продемонстрировать свое возмущение в связи с любой ситуацией, равнозначной этнической сегрегации жителей, не осуждая в данном случае чешское правительство, которое пока не приняло никакого решения. Необходимо направить письмо властям страны и упомянуть об этой проблеме в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи, как это предложил Председатель.

48. Г-н Ютсис занимает место Председателя.

49. Г-н де ГУТТ также рекомендует Комитету жестко прореагировать на данную ситуацию и напоминает, что государство-участник обязалось не только осуждать определенные деяния, совершаемые на его территории, но и принимать позитивные меры по обеспечению полного соблюдения прав его граждан. В марте 1998 года Европейская комиссия против расизма и нетерпимости приняла рекомендацию, касающуюся борьбы с дискриминацией цыган, и молчание Комитета в данном случае вызвало бы непонимание. Поэтому г-н де Гутт одобряет идею о том, чтобы обратиться к чешским властям с письменным запросом о предоставлении информации.

50. Г-н ван БОВЕН говорит, что рассматриваемые факты весьма показательны в плане состояния массового сознания, по поводу которого Комитет уже выражал обеспокоенность, завершая рассмотрение последнего периодического доклада Чешской Республики. Он рекомендует направить письмо, а также упомянуть об этой проблеме в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи.

51. Г-н РЕШЕТОВ в свою очередь напоминает, что Комитету следует проявлять бдительность в отношении любого решения властей государства-участника, которое могло бы противоречить положениям статьи 3 Конвенции. Расовая сегрегация и апартеид могут принимать новые формы и должны недвусмысленно осуждаться Комитетом.

52. Г-н ГАРВАЛОВ, ссылаясь на роковые ошибки прошлого и уроки, которые из них следует извлечь, также предлагает направить письмо чешскому правительству и упомянуть о данной проблеме в ежегодном докладе Генеральной Ассамблеи.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что сложился широкий консенсус в отношении того, чтобы направить властям государства-участника письмо и упомянуть об этой проблеме в докладе Комитета Генеральной Ассамблее. Он просит г-на Бентона составить соответствующий текст.

54. Предложение принимается.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.

-----